



KARAKURI CIRCUS

VOL. 34

Staff :

TRANSLATION :
• KAIDU

REDRAWING :
• MARLEY/STEFE/JUVII

TYPESETTING :
• IIIK

JOIN US ON
DISCORD

<https://discord.gg/kWmuZFZ>



NAKAMACHI SCANLATION

Deus Ex Machina ~

Act 1 –

Opening Bell

**Deus
Ex
Machina**

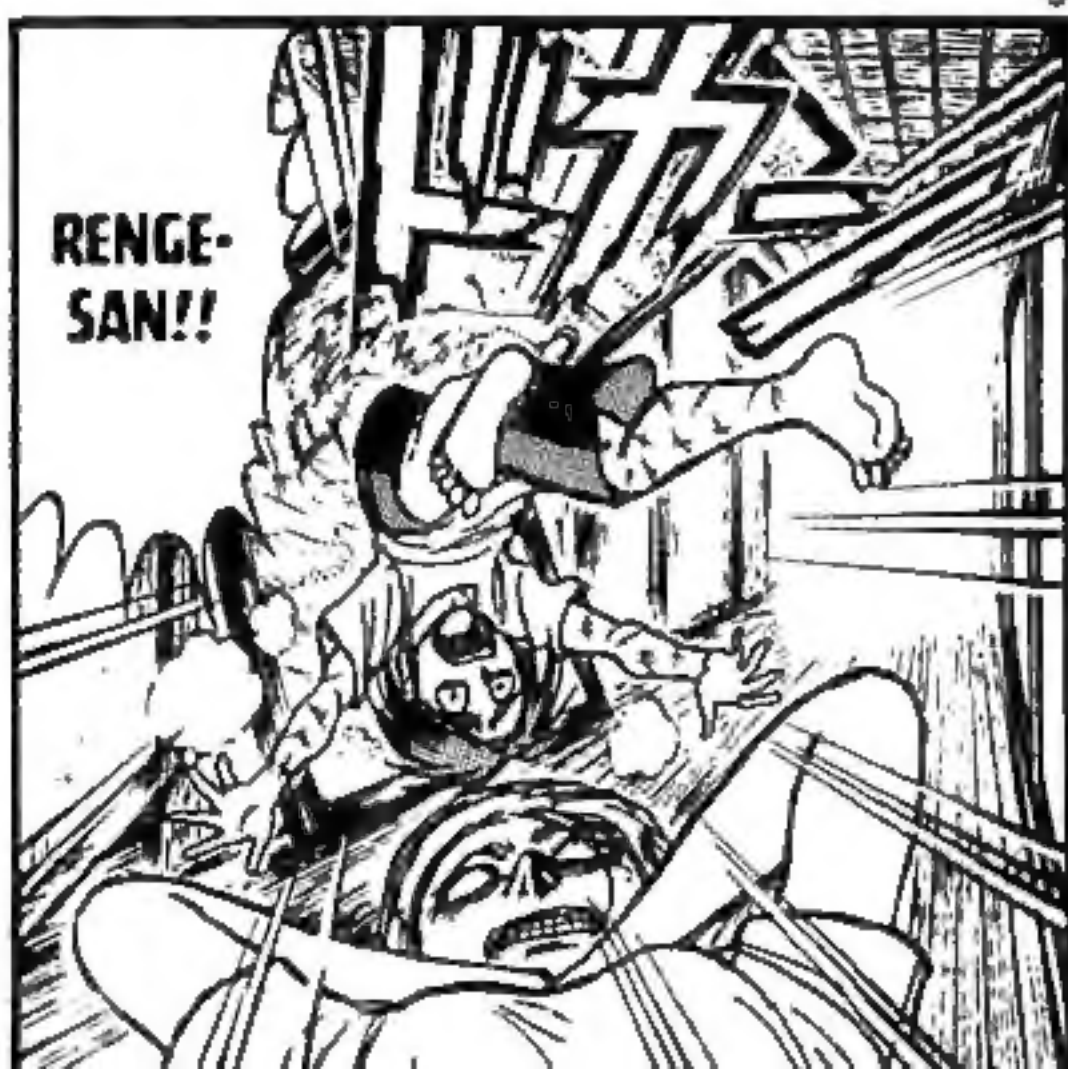




3



NO...
NO
WAY...



RENCE-
SAN!!



KIKU-SAN
TOO!!



UWAHH

UWAH
...



WHAT
THE HELL
IS GOING
ON?!!

5



THANK...
GOODNESS...
YOU'RE FINE...

AH...
UNCLE,
AUNTIE!

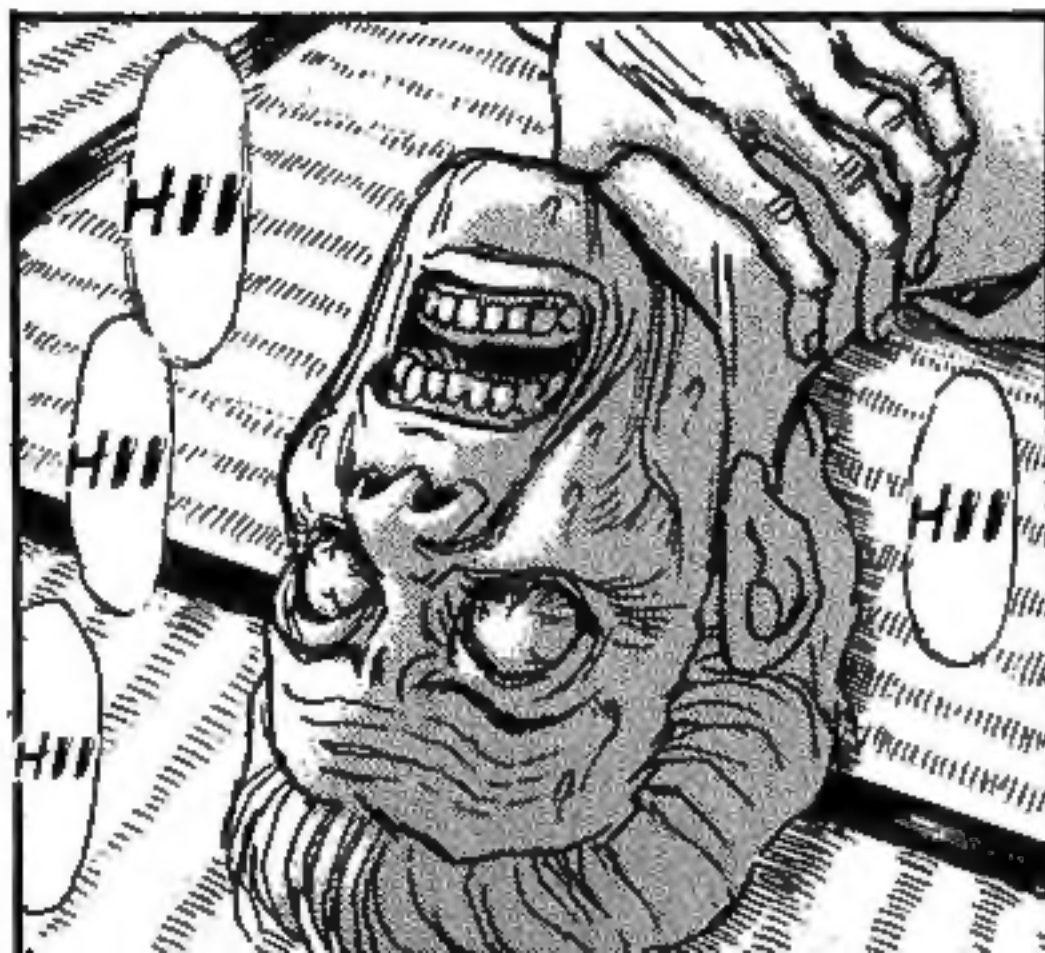
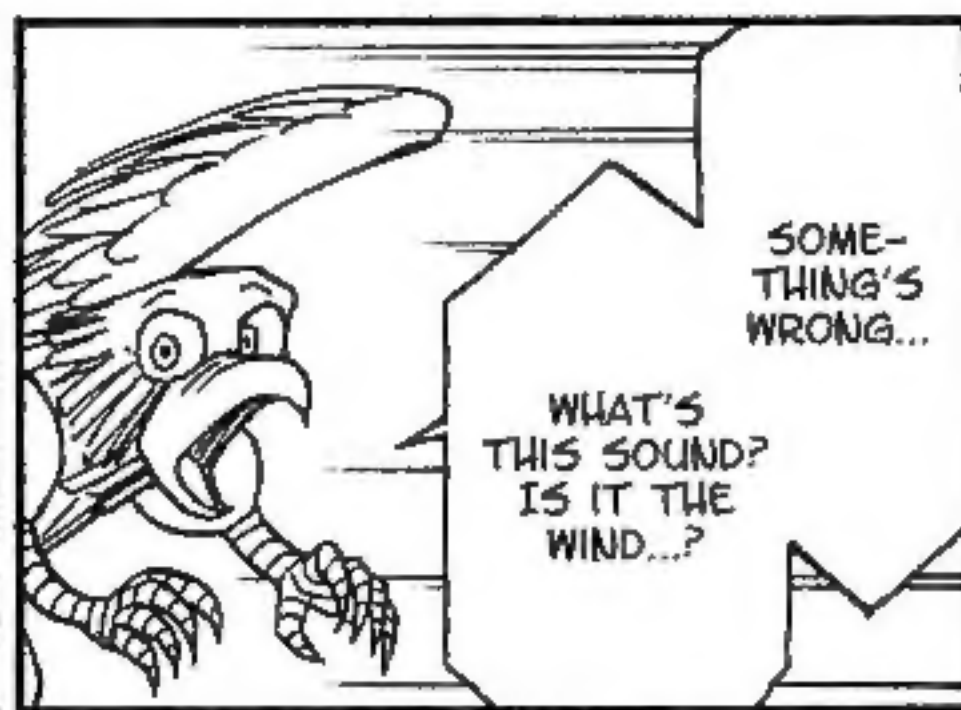
MA...
MASA...
RU.

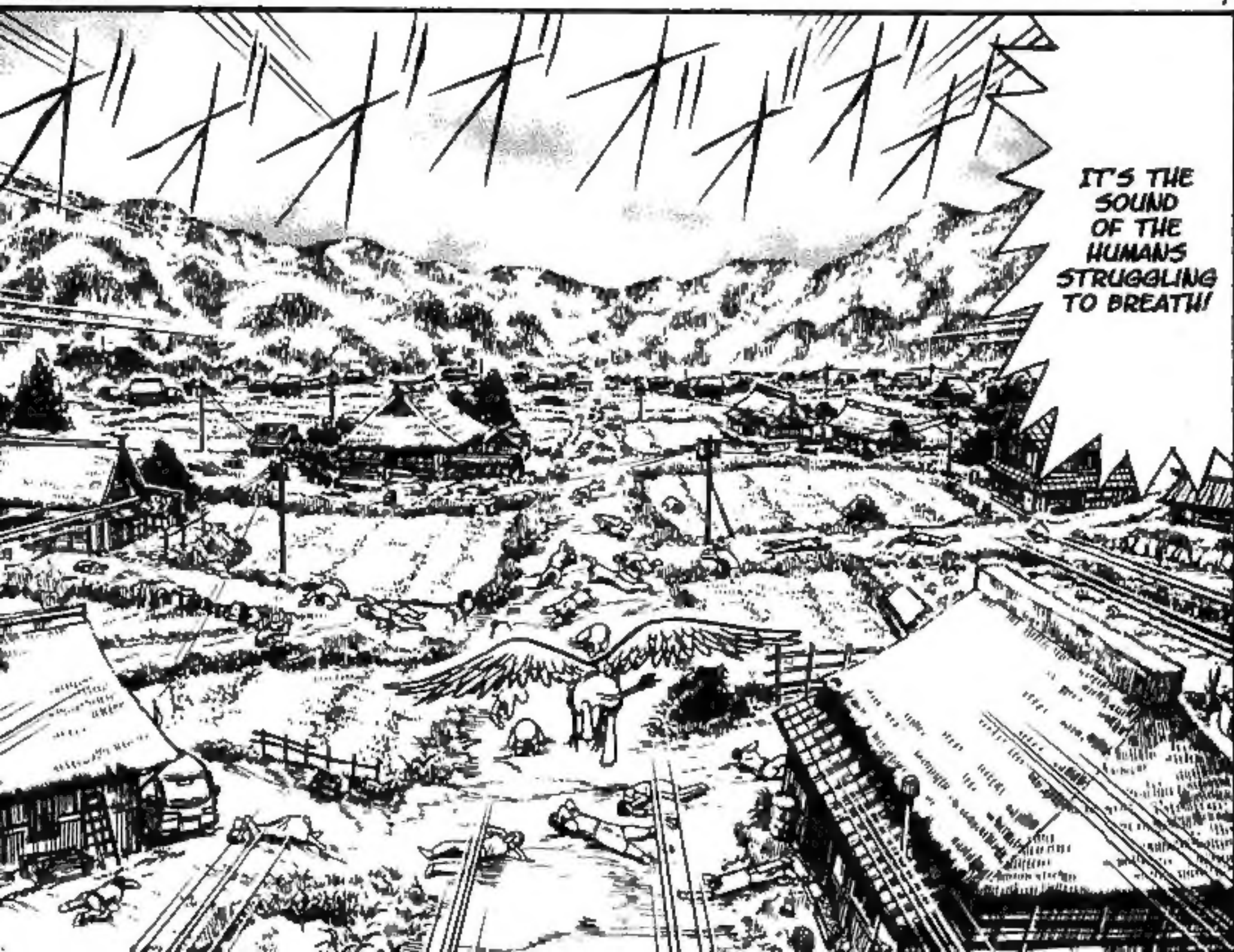
HI

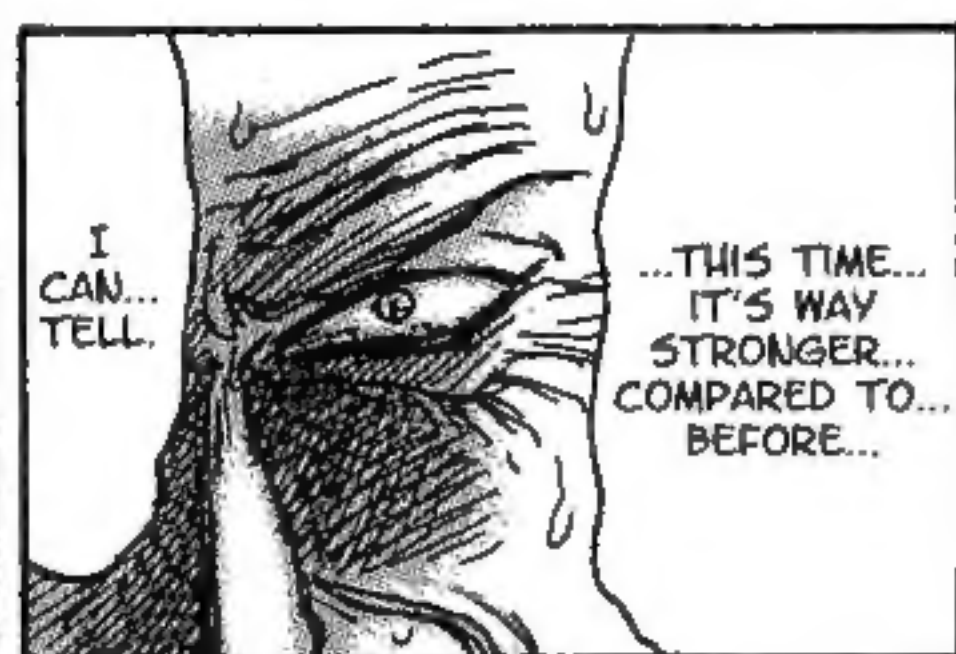
HI

HI

HI









.....!!



AUNTIE...
HEIMA.....



THAT'S
RIGHT!!
WHAT
ABOUT THE
NAKAMACHI
CIRCUS?!

9



THE...
REST OF
THE
VILLAGE
...?

I'M SO GLAD!!
I THOUGHT
FOR SURE
THAT YOU HAD
ZONAPHA
SYNDROME LIKE
THE REST OF
THE VILLAGE...



THEN...
THEN, THE
NAKAMACHI
CIRCUS IS...



GRY-
PHON-
KUN!

AHH,
MASTER, THANK
GOODNESS
YOU'RE SAFE!!

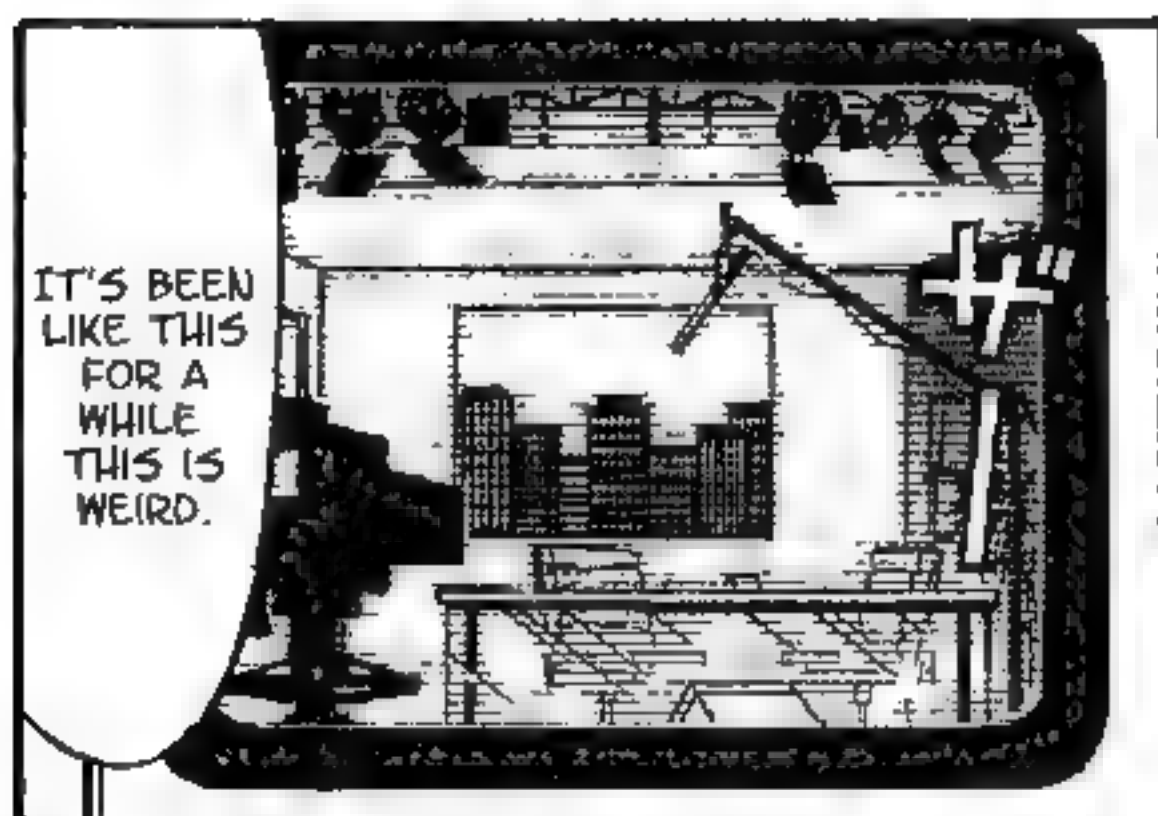


I TRIED
CALLING
AN AM-
BULANCE,
BUT THE
PHONE
DOESN'T
WORK.

SOME-
THING'S
HAPPENING
IN THE
VILLAGE!!

AAH, I'M
SO GLAD!!
I WORRIED
SO MUCH!

SHI-
SHIROGANE!



IT'S BEEN
LIKE THIS
FOR A
WHILE
THIS IS
WEIRD.



ANYWAY,
LOOK! ON THE
TV TOO!

12



AH!!



HM?
SOMEONE
APPEARED
ON TV.

AAAA,
NO WAY..

IS IT POSSIBLE THAT..
SOMETHING IS HAPPENING
IN THE WHOLE WORLD..
THAT'S BEYOND OUR
IMAGINATION..?



I'M
"DEUS"...

HOW
ARE YOU
FEELING?

MANKIND
ON THE
VERGE OF
DEATH...

13

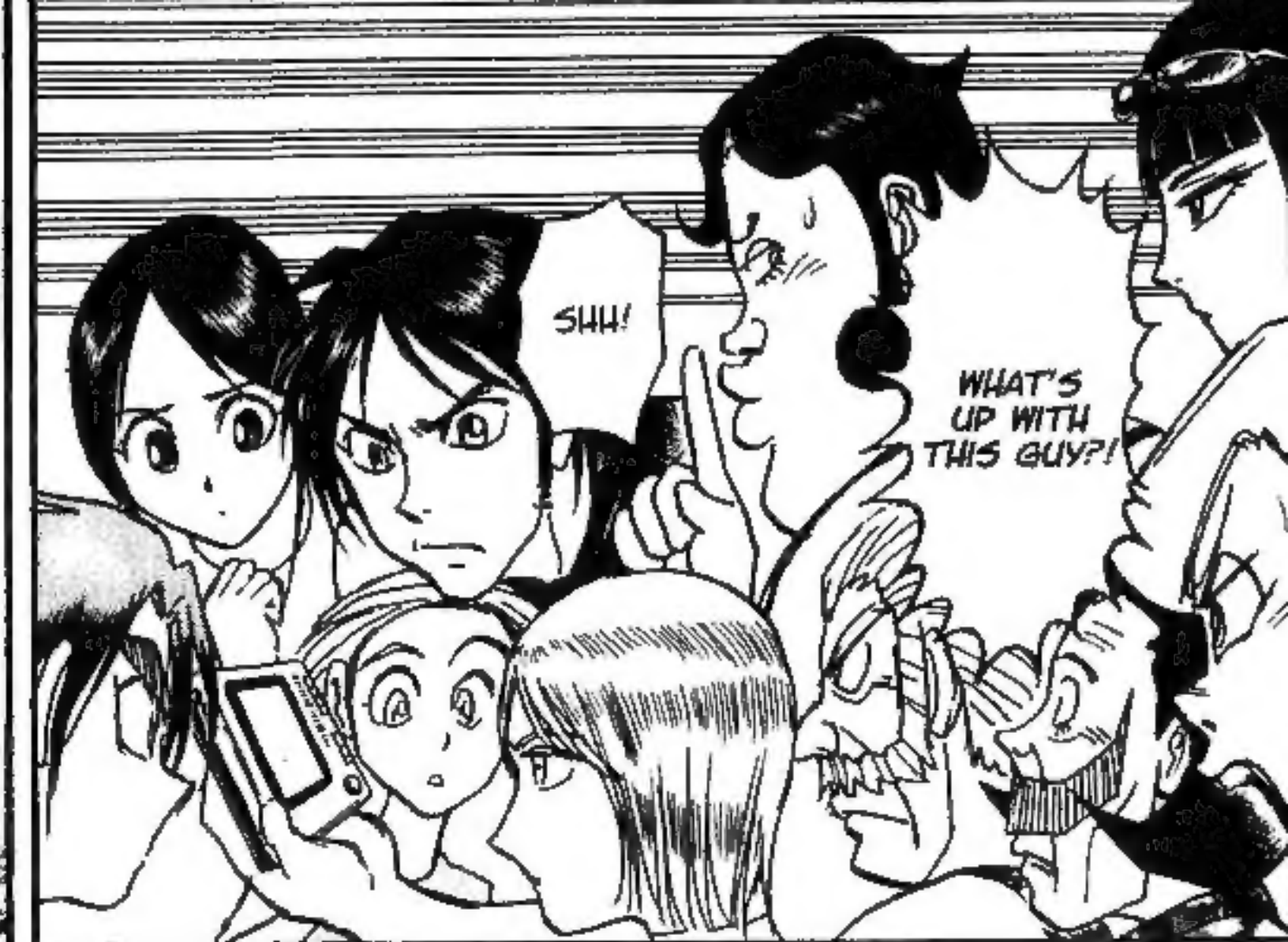


FACELESS.

THE DEUS
WHO WILL
CLOSE THE
CURTAINS
ON ALL OF
LIFE...

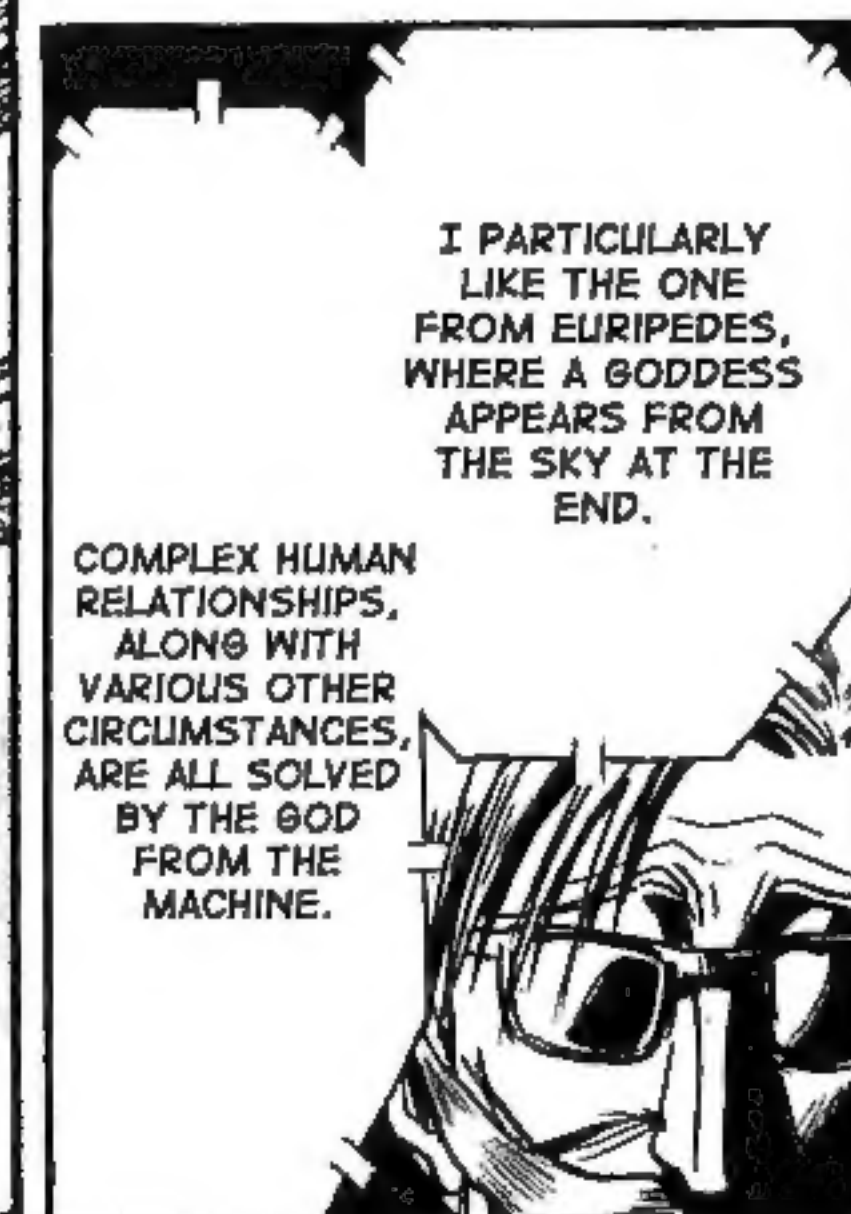


...THE ONE
ANNOUNCING
THE
CONCLUSION
TO YOUR
TRAGICOMEDY,
ARTEMIS!!



SHH!

WHAT'S
UP WITH
THIS GUY?!



I PARTICULARLY
LIKE THE ONE
FROM EURIPEDES,
WHERE A GODDESS
APPEARS FROM
THE SKY AT THE
END.

COMPLEX HUMAN
RELATIONSHIPS,
ALONG WITH
VARIOUS OTHER
CIRCUMSTANCES,
ARE ALL SOLVED
BY THE GOD
FROM THE
MACHINE.



YOU SEE,
I LOVE
TRAGEDIES
FROM THE
ANCIENT
GREECE...

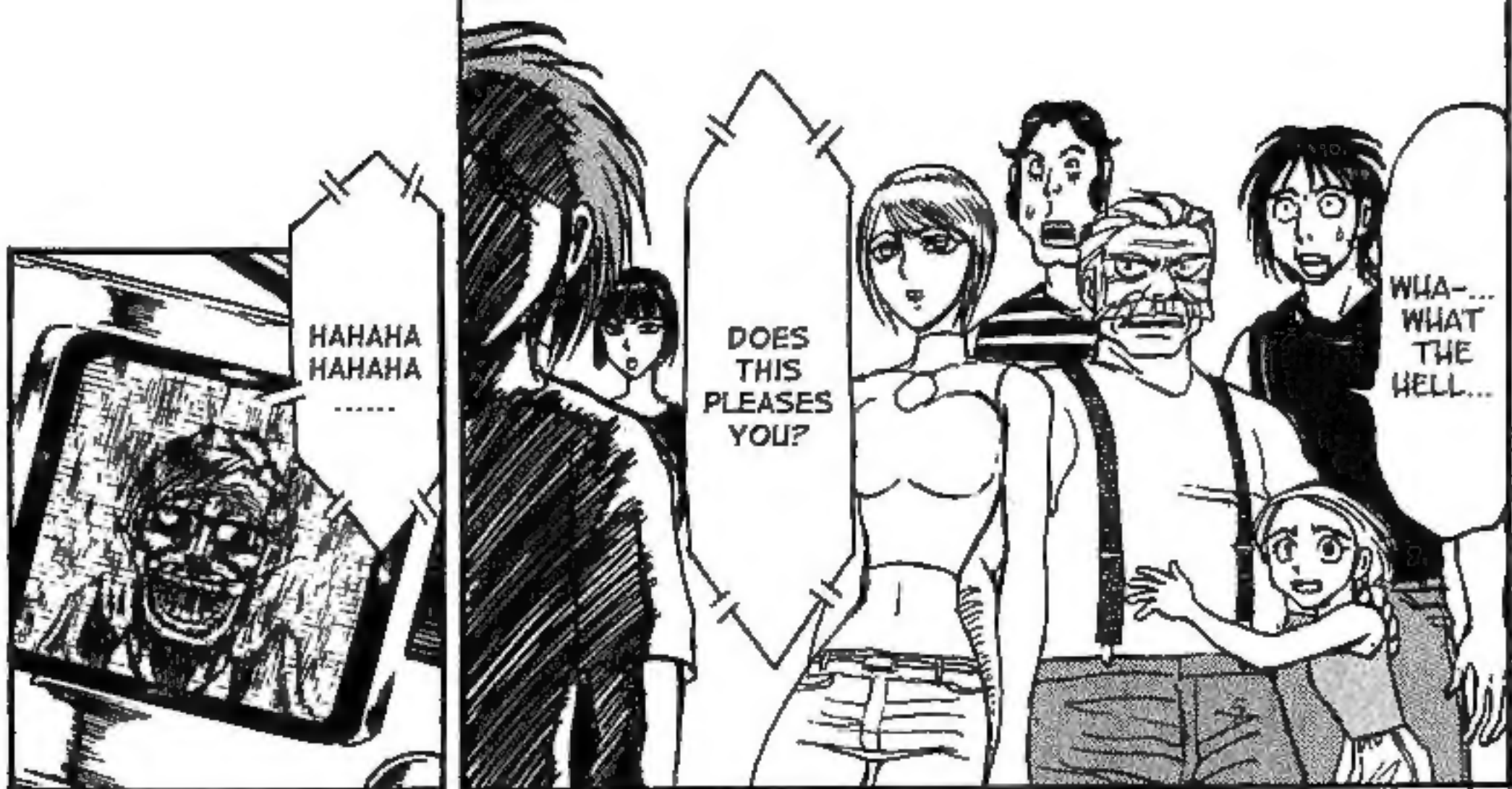


AH... AH,
WHAT IS...
THAT?!

CAN YOU
SEE HER?

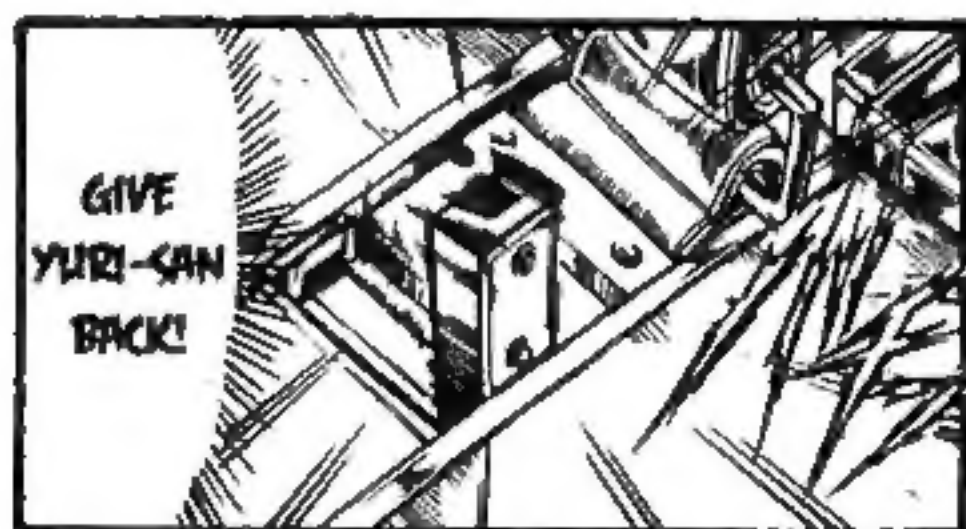


THEREFORE,
I'LL SEND
YOU A
"GODDESS"
ON YOUR
LONG-WAITED
FINALE...





FACELESS!!!



GIVE
YURI-SAN
BACK!



GIVE
RENGE-SAN
BACK!



YOUNG
MAS-
TER,
WHERE
ARE
YOU
GOING?!

AH,
MA-
SARU!



FACELESS!!



KIKU-SAN,
HEIMA... GIVE
EVERYONE
BACK!

18



GIVE ME
MY KUROGA
VILLAGE
BACK!